

# Marcel Marceau

THÉÂTRE DU NOUVEAU MONDE



A l'entracte ou après le spectacle dégustez une

# Bière d'Épinette

un produit de

1855  
1955



**CHRISTIN**



*Hommes d'affaires...*

Vous trouverez toujours à nos succursales une  
collaboration attentive et empressée pour  
résoudre vos problèmes bancaires.

**LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA**

36 succursales dans la région métropolitaine

# LE THÉÂTRE DU NOUVEAU MONDE

CINQUIÈME SAISON  
1955-1956

et

JEAN DE RIGAULT

présentent

*le plus grand mime du monde*

*Marcel Marceau*

avec ses partenaires

*Pierre Verry et Alec Sandro*

dans un nouveau choix des  
PANTOMIMES DE STYLE  
et des  
PANTOMIMES DE BIP



## **MONTREAL PARIS**

- Une ambiance unique et une cuisine exquise dignes des meilleures traditions françaises.
- Une sécurité parfaite avec des pilotes ayant à leur actif plus d'un million de milles de vol.



# **AIR FRANCE**

*Le plus vaste réseau  
aérien mondial*

Consultez votre agent de voyage,  
de chemin de fer ou AIR FRANCE,  
Immeuble de l'Aviation Internationale,  
rue Dorchester ouest, Montréal.  
UN. 6-8344

# **Savard & Hart**

MEMBRES

La Bourse de Montréal  
La Bourse Canadienne  
Toronto Stock Exchange

Siège social :

230 ouest, rue Notre-Dame

Succursales :

1203, Carré Phillips  
PL. 9501

Québec - Trois-Rivières  
Sherbrooke - St-Jean, P.Q.  
Chicoutimi - New-York

**2 WEEKS ONLY** BEGINNING **SEPT. 20**  
TUESDAY

Phoenix Theatre

T. Edward Hambleton • Norris Houghton  
*presents*  
**A SPECIAL ATTRACTION**

*The World's Greatest Mime*

**Marcel  
Marceau**

*in his first appearance  
in this country*

**PHOENIX THEATRE** 2nd AVE. & 12th ST. • AL 4-6525

PHOTO HENRI DAUMAN

### MARCEL MARCEAU

photographié à la porte du Phoenix Theatre à New-York. Il y a remporté un succès tel qu'il vient de terminer un engagement de deux semaines à Broadway, au Théâtre Ethel Barrymore, où il a joué à guichet fermé.



Le Mime est le Drame de l'Être humain dans ses aspirations les plus secrètes.

En s'identifiant avec les éléments qui nous entourent, l'Art du Mime rend visible l'invisible et concrétise l'abstrait.

Sortant de l'imagination de mon enfance, entourée de personnages qui ne sont ni meilleurs ni pires que lui, Bip est un héros poétique de notre époque.

LA PANTOMIME EST L'ART D'EXPRIMER DES SENTIMENTS PAR DES ATTITUDES ET NON UN MOYEN D'EXPRIMER DES MOTS PAR DES GESTES.



The art of the mime is the portrayal of the drama of the human being in its most secret yearnings. By identifying itself with the elements which surround us, the art of the mime makes visible the invisible and concrete the abstract.

Bip is the fruit of my youthful imagination who, as a poetic hero of our times, is surrounded by characters which are not any better or any worse than himself.

PANTOMIME IS THE ART OF EXPRESSING FEELINGS BY ATTITUDES AND NOT A MEAN OF EXPRESSING WORDS THROUGH GESTURES.

MARCEL MARCEAU

ÉCOUTEZ C. J. M. S.

LES PARTENAIRES DE MARCEL MARCEAU



A gauche: Alec SANDRO; à droite: Pierre VERRY

# Guerlain

PARIS



Parfums :  
ATUANA  
FLEUR DE FEU  
SHALIMAR  
VOL DE NUIT  
SOUS LE VENT  
LIU  
L'HEURE BLEUE  
MITSOUKO  
JICKY

FLACON SAC - PURSE SIZE

---

Pour la location  
de vos petites fourrures . . .

*McComber*

FURS INC.



---

3633, AVENUE DU PARC

HA. 1144

## LeFrançois Assurances Enr.

COURTIERS  
ASSUREURS-CONSEILS

3571, Vendôme

Téléphone : HU. 9-3022

### LA PRESSE DU MONDE ENTIER ACCLAME MARCEL MARCEAU



ALLEMAGNE: "Überhaupt ist man geneigt, Marceaus immenses artistisches Können beinah zu übersehen, so grob ist das atemlose Erstaunen, das jemand, geleitet von einer hell-sichtigen künstlerischen Intelligenz, ungefährdet bis an den Ursprung des Mimus fand, ohne sich auf dem Rückweg zu Verlieren." (*Berliner Morgenpost*)

ANGLETERRE: "This was pantomime elevated to a very great art, and we are not likely to see its equal again. So great is the skill of this man that it was impossible not to believe we had seen and heard these people who existed only in Marceau's gestures, in his graceful movements, his everchanging face. It was sheer magic." (*The London Free Press*)

"Marceau has a genius that surpasses even Chaplin. He is a supreme artist who can unite the lovers of art in its highest sense, with the common people . . . anyone who wants to laugh or to touch any of the strings of life ought to make certain right now of seeing this outstanding artist." (*The Edinburgh Scotsman*)

ARGENTINE: "Un mimo genial: Marcel Marceau es el igual de los mas grandes maestros del pasado y ocupa en el mundo teatral de los dias actuales un lugar unico." (*La Nacion*)

CANADA: "Le spectacle de deux heures paraît court. Il est d'une grande variété de thèmes . . . L'inénarrable combat de David et Goliath est une merveille de versatilité, de transformation presque à vue, et qui termine la soirée de façon triomphale." (*La Presse de Montréal*)

"The man is incredible. Marceau can capture in a single movement a complete character, so complete he even manages to convey a lifetime in a flash. When he portrays in a brief study the whole story of birth and death, the experience is unforgettable." (*The Montreal Herald*)

"One of the world's most talented minds . . . an exquisite artist." (*Toronto Globe and Mail*)

"Superb show!" (*The Montreal Gazette*)

"Extraordinary performance!" (*The Montreal Daily Star*)

"Marcel Marceau . . . est un artiste génial, d'une haute intelligence et d'une ferveur exquise, qui soulève la beauté sous ses pas et dans ses poses, mimant les aspirations de l'être humain dans ses replis les plus secrets." (*L'Événement de Québec*)

"Marcel Marceau held the audience spellbound." (*Stratford Herald*)

ETATS-UNIS: "The comparison with Charlie Chaplin is inevitable, not only because M. Marceau has been influenced by Chaplin, but because they are geniuses of comparable stature." (*The N.-Y. Times*)

"A genius is in town . . . Marceau can make you see anything he wishes, from a pair of dice to the wind." (*N.-Y. World Telegram*)

"The wordless wonder . . . World's finest pantomimist." (*Life Magazine*)

"Marcel Marceau is a super clown as he runs the gamut of emotions." (*New-York Daily Mirror*)



à partir du 11 octobre

robert gadouas

et

jean duceppe

jouent

# "nuit des hommes"

de jean bernard-luc

tous les soirs à 9 h. - billets: UN. 6-6122

théâtre anjou

1204 rue drummond



FRANCE: "Un miracle: il s'appelle Marcel Marceau." (*Paris-Presse-L'Intransigeant*)

"Le public est conquis par l'art incomparable du successeur actuel de Debureau." (*Libération*)

"Le seul mime actuel à notre connaissance qui respecte et exploite totalement . . . la puissance du silence, c'est Marcel Marceau." (*Les Lettres Françaises*)

"Le mime Marcel Marceau fait merveille . . . Par un simple geste, la moindre mimique, (il) évoque mieux que le pourrait faire la parole, un état d'âme." (*Combat*)

ITALIE: "Il più grande mimo dei nostri tempi." (*Il Tempo di Milano*)

"Un grande poeta delle armonie del silenzio." (*Corriere Lombardo*)

"Un mimo di genio." (*La Notte*)

SUISSE: "Marcel Marceau: mime enchanteur." (*Construire*)

**Joseph  
Elie  
Stée**

**SERVICE  
et NUIT**

**JOUR**

Service de 24 heures par jour  
**HUILE et BRÛLEURS**  
livraison automatique et entretien

**Joseph Elie  
Stée**

Wellington 8403  
1944 ouest, rue Dorchester, Montréal

The advertisement features a stylized sun face with a human-like expression on the left and a moon face with a human-like expression on the right. The sun is depicted with rays, and the moon is shown with a crescent shape and a face. The text is arranged in a vertical layout, with the company name at the top, followed by the service description, and the address at the bottom.

L'EAU  
QUI  
PENSE  
À VOTRE  
FOIE

CÉLESTINS



Huit adultes sur dix ont un foie fatigué, encombré, donc déficient. Va-t-il falloir comme tant d'autres vous astreindre à un régime « triste » ?

Inutile, si vous prenez la régulière précaution et si agréable de votre VICHY-CELESTINS quotidien.

Son action spécifique, bien connue, stimule les multiples fonctions du foie, exerce un effet des plus salutaires sur le système digestif en général, et constitue un excellent diurétique. Demandez l'avis de votre médecin.

*Pour être "bien", buvez* **Vichy!**  
**CÉLESTINS**

EAU MINÉRALE NATURELLE - PROPRIÉTÉ DE L'ÉTAT FRANÇAIS

Méfiez-vous des imitations!!! Exigez « CÉLESTINS »

# Marcel Marceau

Le programme présente un nouveau choix du répertoire suivant :

The program consists of new numbers of the following pantomimes:

## Première partie

## Part I

### PANTOMIMES DE STYLE AVEC MARCEL MARCEAU STYLE PANTOMIMES WITH MARCEL MARCEAU

La marche	Walking
La marche contre le vent	Walking against the wind
L'escalier	The Staircase
Adolescence, maturité, vieillesse et mort	Youth, Maturity, Old Age and Death
Le dandy	The Dandy
Le bureaucrate	The Bureaucrat
Le funambule	The Tightrope Walker
Les tireurs de corde	Tug-of-War
Le jardin public	The Public Garden
Monter et descendre une côte avec une charrette	To go up and down a Hill with a Hand-Cart
Chez le marchand d'habits	At the Clothier's
Les joueurs de dés	The Dice-Players
Le voleur	The Thief

### PANTOMIMES AVEC PIERRE VERRY ET ALEC SANDRO

Le magicien	The Magician
Les joueurs d'échecs	The Chess Players
Les frères siamois	The Siamese Brothers

## Deuxième partie

## Part II

### PANTOMIMES DE BIP

### BIP PANTOMIMES

BIP et le bourdon  
BIP agent de la circulation  
BIP sculpteur  
BIP apache  
BIP joue David et Goliath  
BIP et le papillon  
BIP artiste-peintre  
BIP dans le métro  
BIP dompteur  
BIP se suicide  
BIP et le rendez-vous  
BIP pompier  
BIP patine  
BIP tragédien  
BIP père de famille  
BIP virtuose  
BIP au bal  
BIP photographe  
BIP professeur de botanique  
BIP dans une soirée mondaine  
BIP voyage  
BIP tailleur

BIP and the Bumble-Bee  
BIP Traffic Cop  
BIP Sculptor  
BIP Apache  
BIP plays David and Goliath  
BIP and the Butterfly  
BIP Artist  
BIP in the Subway  
BIP Tamer  
BIP commits Suicide  
BIP and the Rendez-Vous  
BIP Fireman  
BIP goes Skating  
BIP Tragedian  
BIP Family Man  
BIP Virtuoso  
BIP at the Dance Hall  
BIP Photographer  
BIP Professor of Botany  
BIP at a Social Party  
BIP goes Travelling  
BIP Tailor

---

Présentation de pancartes

Presentation of cards

**PIERRE VERRY et ALEC SANDRO**

---

La page couverture de ce programme est de J.-P. Beaudin

UN SEUL ENTRACTE DE QUINZE MINUTES

entre la première et la deuxième partie.

# THÉÂTRE DU NOUVEAU MONDE

## COMITÉ DE DIRECTION

*Président* ... .. Me Mark DROUIN, c.r.  
*Directeurs* ... .. Émile CAOUILLE  
André GASCON  
Jean GASCON  
Guy HOFFMANN  
Jean-Louis ROUX



*Directeur artistique* ... .. Jean GASCON  
*Secrétaire général* ... .. Jean-Louis ROUX  
*Administrateur* ... .. André GASCON  
*Régisseur* ... .. Gabriel GASCON  
*Publicitaire* ... .. Guy-R. SAUVIAT  
*Vente des billets* ... .. Antoinette VERVILLE  
*Chef constructeur* ... .. Lucien GAGNON  
*Chef électricien* ... .. Guy GEOFFRION  
*Chef machiniste* ... .. Joseph TRUDEL



## COMPAGNIE DE MIME MARCEL MARCEAU

*Représentant exclusif pour l'Amérique du Nord* . . . . .  
. . . . . Jean de RIGAULT  
*Administratrice* ... .. Mme Marie BOULESTEIX

OUVERT JUSQU'À 3.00 A.M.	
Salons privés	Cuisine française
Spécialités : HUITRES - HOMARDS	
<b>"CHEZ SON PÈRE"</b>	
<i>Permis de la Commission des Liqueurs</i>	
F. BOUYEUX, Propriétaire ex-chef de l'hôtel Windsor, Montréal	
12 EST, RUE CRAIG	UN. 1-3185



On ne **VA** pas  
au  
BEU QUI RIT  
on y  
**RETOURNE**

---

**LA PREMIÈRE BANQUE  
AU CANADA**

**"MA BANQUE"**  
*POUR 2 MILLIONS DE CANADIENS*



**BANQUE DE MONTRÉAL**

AU SERVICE DES CANADIENS DANS TOUTES LES SPHÈRES DE LA VIE DEPUIS 1817  
AD100P

---



Cette photo, extraite du recueil de Harald von Pawlikowski-Cholewa, représente Marcel Marceau et Gilles Ségol, qui vint au Canada en février dernier, dans une scène du *Manteau*, chef-d'œuvre de Marceau tiré de la nouvelle de Gogol.

---

JACQUES NORMAND présente  
le plus sensationnel spectacle du Music Hall à Montréal

## *aux trois Castors*

14 vedettes en scène

ROBERTA la grande dame de la chanson

PIERRAL dans son tour de chant comique

et plusieurs autres

CAFÉ ST-JACQUES — 415 est, rue Ste-Catherine — HA. 1633

---

---



Distillé au Canada suivant la vieille formule de Madame Veuve H. Severy

---



Quatre attitudes de BIP

## Résumé chronologique de la carrière de

### MARCEL MARCEAU

- 1946: Marceau entre dans la Compagnie Jean-Louis Barrault; on lui confie le rôle d'Arlequin dans la pantomime *Baptiste*.
- 1947: Création de BIP, héros poétique et personnage imaginaire; première tournée en Suisse, Belgique, Hollande et Italie du Nord.
- 1948: Marceau se voit décerner le prix Debureau pour son mimodrame *Mort avant l'Aube*.
- 1949: Formation de la Compagnie de Mime Marcel Marceau; représentations à Paris avec *La Foire* et *Le Joueur de Flûte*; tournée en Israël.
- 1950: Représentations de *Mort avant l'Aube* et de nouvelles pantomimes de BIP au Studio des Champs-Élysées, à Paris. Spectacles à Salzbourg, à Vienne, en Hollande et à Zurich.
- 1951: Première grande saison à Paris avec *Le Manteau*, chef-d'œuvre de Marceau adapté de la nouvelle de Gogol; première tournée de BIP en Amérique du Sud; la Compagnie obtient un éclatant succès lors d'une tournée en Allemagne de l'Ouest.
- 1952: Premier spectacle télévisé, à la B.B.C. de Londres; Marceau tient l'affiche seul, durant quatre semaines avec ses pantomimes de BIP, au Arts Theatre; deuxième saison à Paris avec *Pierrot de Montmartre* au Théâtre Sarah-Bernhardt; tournée en Afrique du Nord, puis, en Allemagne occidentale: Marceau présente, seul, ses pantomimes de BIP et reçoit un accueil délirant.
- 1953: La Compagnie de Mime Marcel Marceau est invitée au Maggio Musicale de Florence pour le Festival de mai; troisième saison à Paris avec *Les Trois Perruques* à la Comédie des Champs-Élysées; la Compagnie est invitée au Festival d'Édimbourg; BIP passe sur les écrans de télévision en Hollande; quatrième tournée de Marceau en Allemagne occidentale; tournée en province française et en Suisse.
- 1954: Première tournée en Scandinavie; puis, tournée en Italie du Nord; nouvelles représentations en Scandinavie avec toute la

Compagnie; deuxième tournée en Allemagne de l'Ouest et du Nord; lors de la Grande Saison de Paris, une rétrospective des grandes créations de Marcel Marceau tient l'affiche pendant trois mois au Théâtre de la Renaissance.

1955: Tournées en Scandinavie, en Italie du Nord et du Sud et en Allemagne de l'Ouest; première apparition de Marceau sur le continent Nord-Américain dans une émission de télévision à Toronto; représentations à guichet fermé à Montréal et à Québec; Marceau est invité au Festival de Stratford (Canada) pour y donner, seul, ses pantomimes de BIP et interpréter le rôle du Diable dans *L'Histoire du Soldat* de Igor Stravinsky et C.-F. Ramuz — toutes les représentations sont données à guichet fermé; à l'affiche du Crest Theatre de Toronto pendant une semaine; à l'affiche du Phoenix Theatre de New-York, pendant deux semaines, puis du Ethel Barrymore Theatre, également pendant deux semaines — toutes les représentations sont données à guichet fermé; engagement de trois semaines à Montréal et à Québec; tournées sur le continent américain, aux Etats-Unis et au Canada; engagé pour une première tournée au Japon au début du mois de décembre, 1955.

Philippe Ferland

L. L. D. C. R.

AVOCAT

10 EST. RUE ST-JACQUES

MA. 9111

# LE THÉÂTRE DU NOUVEAU MONDE

présentera

**AU THÉÂTRE DU GESÙ, À MONTRÉAL**  
du 10 novembre au 3 décembre

**AU THÉÂTRE CAPITOL, À QUÉBEC**  
le 5 décembre

## LA MOUETTE

comédie en quatre actes de A.-P. TCHEKHOV

adaptation française de Georges et Ludmilla PITOËFF



Mise en scène de JEAN GASCON

Décors de ROBERT PRÉVOST

Costumes de SOLANGE LEGENDRE



avec

( par ordre d'entrée en scène )

Gabriel GASCON - Charlotte BOISJOLI - François ROZET -  
Jean-Louis ROUX - Guy L'ÉCUYER - Dyne MOUSSEAU - Lucille  
COUSINEAU - Georges GROULX - Marcel CABAY - Antoinette  
GIROUX - Jean GASCON

Jean DORAIS  
Directeur général

Gilles DOSTALER  
Directeur des relations extérieures

RECOUVREMENT

**BUREAU DE CRÉDIT HOSPITALIER ET MÉDICAL**

159 ouest, rue Craig, MONTRÉAL

UNiversity 1-2751

SECRETARIAT DE LA PROVINCE

**CONSERVATOIRE de MUSIQUE et D'ART DRAMATIQUE**

L'encouragement à la Musique et à l'Art dramatique compte au nombre des fonctions principales du Secrétariat de la Province de Québec.

Aux subventions versées à certaines sociétés musicales, il a ajouté la création d'un Conservatoire de Musique et d'Art dramatique, à Montréal, avec une section de Musique à Québec, où tous les avantages possibles sont offerts aux Canadiens désireux d'apprendre et de se perfectionner.

Pour tous renseignements, s'adresser au Directeur du Conservatoire de Musique et d'Art dramatique, 1700, rue Saint-Denis, Montréal, ou à la Section de Québec, 30 Avenue Saint-Denis, Québec.

OMER CÔTÉ, C.R.,  
*Secrétaire de la Province de Québec*

Tél. PLateau 5605

Tous les jours

Croissants

Brioches

Choix varié de  
pâtisseries

*La Pâtisserie du*   
*"CHEZ LELARGE"*

1440, RUE DE LA MONTAGNE

MONTRÉAL

*Imprimé par*  
THÉRIEN FRÈRES LTÉE  
Montréal

PUBLICATION  
L. ÉMERY

*Au 400*  
"CHEZ LELARGE"  
RESTAURANT PARISIEN

1490 DRUMMOND

Plateau 6345

MONTREAL



LA  
OENIC . . .

*Je mange chez moi !!*

*Edouard Lelarge*

PL 7345

PRO T.N.M. 1955.10.20X